



**INTERNATIONAL
FOOD LABELING GUIDE**

CHINA

INDICE DEGLI ARGOMENTI

Capitolo 1 - Il contesto storico	3
Capitolo 2 - Focus labelling	7

CAPITOLO 1 – IL CONTESTO STORICO

La Cina è oggi un competitor commerciale che tiene in alta considerazione la legislazione alimentare. Le prime leggi cinesi sulla sicurezza alimentare risalgono alla fine degli anni Settanta. Negli ultimi dieci anni, a causa di fattori endogeni (gli scandali alimentari interni) ed esogeni (le molte partnership economiche strette con paesi di tutto il mondo), la Cina ha implementato precisi standard di sicurezza alimentare. Attualmente gli oltre 200 standard obbligatori vigenti coprono una vasta gamma di argomenti: igiene, analisi, additivi, etichettatura, imballaggio, ecc.

L'esponentiale crescita economica della Cina e l'aumento della ricchezza *pro capite* unitamente alle relazioni sempre più fitte con i paesi esteri e il turismo hanno prodotto una crescente domanda di prodotti alimentari occidentali.

La Cina rappresenta per le aziende italiane, quindi, una realtà appetibile su cui scommettere per l'espansione del business, ma è bene che chi desidera esportare nella Repubblica Popolare Cinese (RPC) preliminarmente conosca alcune cose.

Il “Regno di Mezzo” (*Zhōngguó*) – così i cinesi chiamano il proprio Paese – include delle macro regioni dotate di statuti speciali e di una certa autonomia legislativa. Ciò significa che per commercializzare i propri prodotti, per esempio, a Hong Kong, Macao, Zhejiang e Xingjiang, l'azienda straniera dovrà rispettare la legislazione orizzontale cinese tenendo conto dell'eventuale specifica normativa regionale.

La qualità e l'integrità degli alimenti sono regolate dalla Food safety law (FSL, 2009, 2015) e dai suoi regolamenti di attuazione. La FSL stabilisce requisiti standard completi che disciplinano la produzione, la circolazione, il ritiro e l'importazione/esportazione di prodotti alimentari in Cina. La legge è stata aggiornata nel 2018, nel 2019 e ulteriori integrazioni risultano *in divenire*.

Produzione alimentare.

Nel marzo 2018 il Consiglio di Stato ha annunciato una modifica dell'architettura istituzionale cinese nel settore della produzione di generi alimentari volta a migliorare l'efficienza e la soddisfazione dei clienti e dei consumatori.

Questa riorganizzazione ha comportato la nascita della SAMR (State Administration for Market Regulation), attribuendo a un unico ministero le funzioni di regolamentazione del mercato precedentemente condivise da tre

dicasteri separati: AQSIQ (Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine), CFDA (China Food and Drug Administration), SAIC (State Administration for Industry and Commerce). Le “disposizioni su giurisdizione, dipartimento e personale dell’Amministrazione Statale per la Regolamentazione del Mercato (SAMR)” sono state pubblicate dal Consiglio di Stato a settembre del 2018.

Commercio on-line di generi alimentari.

Il commercio on-line è regolamentato dalle misure amministrative relative ai permessi di commercio di generi alimentari stabilite dalla SAMR nel 2017. La SAMR ha anche determinato le sanzioni per i comportamenti disonesti nelle vendite on-line (2016). Le condotte commerciali illecite sono state di recente ulteriormente definite (2019).

Importazione/esportazione di generi alimentari.

L’importazione/esportazione di alimenti è regolata dalle misure amministrative per la sicurezza alimentare nell’importazione e nell’esportazione (2011), emesse dall’AQSIQ contenute nel “Regolamento per la registrazione di importatori ed esportatori di prodotti alimentari importati” e nel “Regolamento per la registrazione degli alimenti importati e delle vendite” (in vigore al 1° ottobre 2012).

Per i dettagli sulle procedure di importazione e la registrazione:

- *Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)*
<https://www.aqsiq.net/>

Elenco degli attori coinvolti più o meno coinvolti nel mondo del food.

- *State Administration for Market Regulation (SAMR)*
<http://www.samr.gov.cn/>
 - La SAMR è responsabile del coordinamento complessivo della sicurezza alimentare del mercato cinese, dello sviluppo della politica alimentare e della normazione, delle ispezioni sul mercato interno e della registrazione degli alimenti speciali.
- *National Health Commission (NHC)*
<http://en.nhc.gov.cn/>

- La NHC è responsabile della valutazione del rischio per la sicurezza alimentare; formula e attua piani di monitoraggio del rischio per la sicurezza alimentare in collaborazione con SAMR e altri dipartimenti; elabora la maggior parte degli standard nazionali di sicurezza alimentare mentre MARA sviluppa standard per pesticidi e medicinali veterinari.

 - *General Administration of Customs of China (GACC)*
<http://english.customs.gov.cn/>
 - La GACC è principalmente interessata alla sicurezza pubblica e alla protezione delle frontiere; ispeziona delle merci in entrata e in uscita; raccoglie i dazi (importazione/esportazione). Gestisce le ispezioni alimentari e agricole nel porto di entrata e le politiche di importazione ed esportazione. L'ufficio per la sicurezza alimentare di importazione ed esportazione della GACC è responsabile della registrazione delle strutture straniere che producono determinati prodotti alimentari e agricoli per l'esportazione in Cina, compito precedentemente svolto dalla Certification and Accreditation Administration (CNCA).

 - *Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA)*
<http://english.moa.gov.cn/>
 - Il MARA è responsabile della regolamentazione della qualità e della sicurezza nel mondo dell'agricoltura. Si occupa della produzione alimentare a 360° (compreso biotecnologia agricola, allevamento, mercato all'ingrosso e al dettaglio). È responsabile della prevenzione e del controllo delle malattie degli animali e delle piante, regola la macellazione, la produzione di latte crudo, ecc. Collabora con SAMR e GACC per l'accesso al mercato e la tracciabilità dei prodotti.

 - *Ministry of Commerce (MOFCOM)*
<http://english.mofcom.gov.cn/>
 - Il MOFCOM regola i servizi di catering e la distribuzione di prodotti alcolici. Si relaziona con la World Trade Organization (WTO) e si occupa delle notifiche relativamente alle Sanitary and Phytosanitary (WTO/SPS) e alla Technical Barriers to Trade (TBT).
-

- *Ministero della pubblica sicurezza* (MPS)

<https://www.mps.gov.cn/>

— L'MPS è responsabile delle indagini penali sulle violazioni della normativa sui prodotti alimentari e farmaceutici.

CAPITOLO 2 – FOCUS LABELING

I requisiti obbligatori nelle etichette dei prodotti alimentari stabiliti dall'Appendice C della Legge sui prodotti alimentari (2015).

L'etichetta deve fornire le seguenti informazioni:

▪ **Denominazione specifica**

- La denominazione deve identificare la vera natura del prodotto e/o rispettare l'eventuale denominazione prescritta.

▪ **Contenuto netto**

- La quantità netta in “ml/l” o “g/kg”.

▪ **Lista degli ingredienti (o eventuale formulazione)**

- In ordine decrescente per volume/quantità.
- Fanno eccezione gli ingredienti in quantità inferiore al 2%.

▪ **Allergeni**

- Le etichette degli alimenti dovrebbero contenere dichiarazioni cautelative in cinese se i prodotti alimentari sono noti per essere dannosi per specifici gruppi di consumatori. Ad esempio, i prodotti alimentari preconfezionati devono identificare i seguenti ingredienti nell'elenco degli ingredienti:

➤ *Cereali (e glutine); molluschi; prodotti ittici; uova; arachidi; semi di soia; prodotti lattiero-caseari (incluso lattosio); noci.*

- Un'eventuale cross contamination va inclusa nelle immediate vicinanze dell'elenco degli ingredienti.

▪ **Nome, indirizzo e info di contatto del produttore o del fornitore**

- Trattasi dei dati dell'operatore del settore alimentare responsabile.
- Paese d'origine.

▪ **Periodo di validità**

- Data di produzione (gg/mm/aaaa).
- Data di scadenza (gg/mm/aaaa).

- **Condizioni di conservazione**
 - Obbligatorie in taluni casi.
- **Codice delle norme di prodotto**
- **Additivi**
 - Va premessa la dicitura “additivo alimentare”.
 - Gli additivi alimentari sono regolati dalle norme nazionali (GB 2760-2011) e devono essere identificati sulle etichette dai loro nomi comunemente usati come indicato in GB 2760-2011 o dalle loro funzioni con nomi o codici INS.
 - Se l’etichetta evidenzia in qualche modo l’aggiunta/mancanza di un particolare additivo, la quantità di questo additivo deve comparire nella lista.
- **Numero di licenza di produzione**
 - Se richiesto dall’importatore locale.
- **Dichiarazione nutrizionale.**
 - L’etichettatura nutrizionale per alimenti preconfezionati dovrebbe generalmente essere conforme alla norma nazionale per l’etichettatura nutrizionale degli alimenti preconfezionati (GB 28050-2011). Le etichette nutrizionali dovrebbero adottare uno dei sei tipi di grafici a scatola forniti in base a GB 28050-2011 e indicare almeno la quantità di energia e nutrienti chiave (proteine, grassi, carboidrati e sodio), nonché il valore di riferimento nutrizionale (NRV)
- **Altre informazioni**
 - In conformità alla normativa e agli standard di sicurezza applicabili.

Lingua e leggibilità:

Le etichette devono soddisfare i seguenti requisiti:

- **Devono essere scritte in lingua cinese**
 - Caratteri cinesi semplificati.
 - I caratteri devono essere ben visibili, chiari con colori a contrasto sullo sfondo per facilitare la lettura.

▪ **Lingue straniere**

- Sono consentite a condizione che il testo e le dimensioni dei caratteri corrispondano a quelle del testo cinese.
- I predetti requisiti linguistici non si applicano ai marchi registrati in lingua straniera.

▪ **Leggibilità**

- Quando la confezione di alimenti ha una superficie superiore a 20 centimetri quadrati, il contenuto obbligatorio dell'etichettatura deve essere di almeno 1,8 millimetri di altezza

Etichettatura ambientale

Non obbligatoria.

NOTE

* Nessuna.